

Polski

Instrukcja obsługi – Lampka LED rowerowa

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Zamocuj lampkę na kierownicy lub ramie roweru w sposób stabilny i nieutrudniający sterowania.
2. Przed pierwszym użyciem sprawdź stan baterii lub akumulatora i naładuj/wyjmij je zgodnie z instrukcją producenta.
3. Włączaj odpowiedni tryb świecenia (stały lub migający) w zależności od warunków na drodze i widoczności.
4. Unikaj skierowania lampki bezpośrednio w oczy innych uczestników ruchu.

Pielęgnacja

1. Czyść obudowę miękką, lekko zwilżoną ściereczką, unikając zalania elementów elektrycznych.
2. Przechowuj lampkę w suchym i chłodnym miejscu, z wyjętymi bateriami, jeśli nie jest używana przez dłuższy czas.

Utylizacja

1. Zużyte baterie lub akumulatory oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.
 2. Samą lampkę zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi elektroodpadów.
-

English

User Manual – LED Bicycle Light

Usage Guidelines

1. Secure the light firmly to your bike's handlebar or frame, ensuring it does not impede steering.
2. Check the batteries or rechargeable battery before first use and charge/replace according to the manufacturer's instructions.
3. Choose the correct lighting mode (steady or flashing) depending on road conditions and visibility.
4. Avoid pointing the light directly into the eyes of other road users.

Maintenance

1. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth, avoiding any water contact with electrical components.
2. Store the light in a cool, dry place, removing the batteries if not in use for an extended period.

Disposal

1. Dispose of used batteries or rechargeable cells at designated hazardous or electronic waste collection points.
 2. Dispose of the light itself in accordance with local electronic waste regulations.
-

Čeština

Návod k použití – LED cyklistická svítlna

Pokyny k používání

1. Připevněte svítlnu pevně na řídítka nebo rám tak, aby nebránila řízení.
2. Před prvním použitím zkontrolujte stav baterií či akumulátoru a nabijte/vyměňte je dle pokynů výrobce.
3. Vyberte vhodný režim svícení (stálý nebo blikající) podle podmínek na silnici a viditelnosti.
4. Vyhněte se přímému míření světla do očí ostatních účastníků provozu.

Údržba

1. Otírejte kryt svítilny měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a zabraňte vniknutí vody do elektrických částí.
2. Skladujte svítlnu na suchém a chladném místě, baterie vyjměte, pokud ji nebudete delší dobu používat.

Likvidace

1. Opatřebované baterie či akumulátory odevzdejte do sběrných míst pro nebezpečný či elektroodpad.
 2. Svítlnu po skončení životnosti zlikvidujte v souladu s místními předpisy o elektroodpadu.
-

Slovenčina

Návod na použitie – LED cyklistická lampička

Pokyny na používanie

1. Pripevnite lampičku pevne na riadidlá alebo rám bicykla tak, aby neprekážala v riadení.
2. Pred prvým použitím skontrolujte stav batérií alebo akumulátora a nabite/vymeňte ich podľa pokynov výrobcu.
3. Zvoľte vhodný režim svietenia (trvalý alebo blikajúci) v závislosti od podmienok na ceste a viditeľnosti.
4. Zabráňte smerovaniu svetla priamo do očí ostatných účastníkov premávky.

Údržba

1. Čistite kryt lampičky mäkkou, jemne navlhčenou handričkou, vyhnite sa kontaktu elektrických častí s vodou.
2. Ak lampičku nepoužívate dlhší čas, skladujte ju na suchom a chladnom mieste, pričom batérie vyberte.

Likvidácia

1. Vybité batérie alebo akumulátory odovzdajte na zberných miestach pre nebezpečný alebo elektronický odpad.
 2. Lampičku po skončení životnosti zlikvidujte podľa miestnych predpisov o elektroodpade.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung – LED-Fahrradlampe

Hinweise zur Verwendung

1. Befestigen Sie die Lampe fest am Lenker oder Rahmen, sodass sie das Steuern nicht beeinträchtigt.
2. Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung den Zustand der Batterien oder des Akkus und laden/wechseln Sie diese gemäß den Herstellerangaben.
3. Wählen Sie den passenden Leuchtmodus (Dauer- oder Blinklicht) in Abhängigkeit von Straßenverhältnissen und Sichtbarkeit.
4. Vermeiden Sie es, das Licht direkt in die Augen anderer Verkehrsteilnehmer zu richten.

Pflege

1. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, ohne dabei elektrische Teile zu benetzen.
2. Lagern Sie die Lampe an einem kühlen, trockenen Ort und entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Entsorgung

1. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien oder Akkus bei den entsprechenden Sammelstellen für Sondermüll oder Elektronikschrott.
 2. Entsorgen Sie die Lampe gemäß den lokalen Vorschriften für Elektronikgeräte.
-

Українська

Інструкція з експлуатації – LED-лампа для велосипеда

Рекомендації щодо використання

1. Надійно закріпіть лампу на кермі або рамі велосипеда, щоб вона не заважала керуванню.

2. Перед першим використанням перевірте стан батарей або акумулятора та зарядіть/замініть їх відповідно до інструкцій виробника.
3. Обирайте відповідний режим світіння (постійний або миготливий) залежно від дорожніх умов та видимості.
4. Уникайте спрямування світла прямо в очі інших учасників руху.

Догляд

1. Очищуйте корпус м'якою, злегка вологою тканиною, уникаючи потрапляння води на електричні елементи.
2. Зберігайте лампу в сухому прохолодному місці, виймаючи батареї, якщо вона не використовується протягом тривалого часу.

Утилізація

1. Використані батареї або акумулятори здавайте у спеціалізовані пункти збору небезпечних чи електронних відходів.
 2. Саму лампу утилізуйте згідно з місцевими нормами щодо електронних відходів.
-

Română

Manual de utilizare – Lampa LED pentru bicicletă

Indicații de utilizare

1. Fixați ferm lampa pe ghidonul sau cadrul bicicletei, astfel încât să nu îngreuneze manevrarea.
2. Verificați înainte de prima utilizare starea bateriilor sau a acumulatorului și încărcați/înlocuiți conform instrucțiunilor producătorului.
3. Alegeți modul de iluminare corespunzător (continuu sau intermitent) în funcție de condițiile de drum și vizibilitate.
4. Evitați îndreptarea directă a fasciculului luminos către ochii celorlalți participanți la trafic.

Întreținere

1. Curățați carcasa cu o cârpă moale, ușor umedă, evitând contactul apei cu componentele electrice.
2. Păstrați lampa într-un loc uscat și răcoros; scoateți bateriile dacă nu o folosiți pe o perioadă mai lungă.

Eliminare

1. Bateriile sau acumulatorii uzați trebuie duși la punctele de colectare specializate pentru deșeuri periculoase sau electronice.
2. Eliminați lampa în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile electronice.

Magyar

Használati útmutató – LED kerékpárlámpa

Használati javaslatok

1. Rögzítse a lámpát stabilan a kormányra vagy a vázra úgy, hogy ne zavarja a kormányzást.
2. Az első használat előtt ellenőrizze az elemek vagy az akkumulátor állapotát, és a gyártó utasításai szerint töltsen vagy cserélje ki őket.
3. Válassza ki a megfelelő világítási módot (folyamatos vagy villogó) az útviszonyok és a láthatóság függvényében.
4. Kerülje, hogy a fény közvetlenül más közlekedők szemébe világítsa.

Karbantartás

1. A lámpa burkolatát puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa, ügyelve, hogy a víz ne érje az elektromos részeket.
2. Hűvös, száraz helyen tárolja a lámpát, és ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

Ártalmatlanítás

1. A használt elemeket vagy akkumulátorokat adja le a veszélyes vagy elektronikai hulladék gyűjtőpontjain.
2. A lámpa készüléket a helyi elektromos hulladékkezelési előírásoknak megfelelően selejtezze le.

Български

Ръководство за употреба – LED велосипедна лампа

Указания за употреба

1. Закрепете здраво лампата към кормилото или рамката, за да не пречи на управлението.
2. Преди първа употреба проверете състоянието на батериите или акумулатора и ги заредете/сменете според инструкциите на производителя.
3. Изберете подходящ режим на осветяване (постоянен или мигащ) в зависимост от условията на пътя и видимостта.
4. Избягвайте насочване на светлината директно в очите на други участници в движението.

Поддръжка

1. Почиствайте корпуса с мека, леко навлажнена кърпа, като избягвате проникване на вода в електрическите компоненти.

2. Съхранявайте лампата на сухо и хладно място, като изваждате батериите, ако няма да я използвате дълго време.

Изхвърляне

1. Изхвърляйте употребените батерии или акумулатори в подходящи пунктове за опасни или електронни отпадъци.
 2. Изхвърлете самата лампа в съответствие с местните разпоредби за електронни отпадъци.
-

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης – LED ποδηλατικό φως

Οδηγίες χρήσης

1. Στερεώστε το φως με ασφάλεια στο τιμόνι ή στο πλαίσιο του ποδηλάτου, ώστε να μη δυσκολεύει την οδήγηση.
2. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε την κατάσταση των μπαταριών ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και φορτίστε/αντικαταστήστε τις σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία φωτισμού (σταθερή ή αναβοσβήνει) ανάλογα με τις συνθήκες του δρόμου και την ορατότητα.
4. Αποφύγετε να κατευθύνετε το φως απευθείας στα μάτια άλλων χρηστών του δρόμου.

Συντήρηση

1. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί, αποφεύγοντας την επαφή με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
2. Αποθηκεύστε το φως σε δροσερό, ξηρό μέρος και αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Απόρριψη

1. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής επικίνδυνων ή ηλεκτρονικών αποβλήτων.
 2. Απορρίψτε το ίδιο το φως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για ηλεκτρονικά απόβλητα.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – LED dviračio lempa

Naudojimo rekomendacijos

1. Tvirtai pritvirtinkite lempą prie dviračio vairo ar rėmo, kad netrukdytų valdyti dviratį.

2. Pirms pirmā naudojimą patikrinkite baterijas arba akumuliatorių ir pagal gamintojo nurodymus įkraukite/ pakeiskite jas.
3. Pasirinkite tinkamą apšvietimo režimą (nuolatinis ar mirksintis) pagal kelio sąlygas ir matomumą.
4. Venkite tiesioginio šviesos nukreipimo į kitų eismo dalyvių akis.

Priežiūra

1. Valykite korpusą švelniai drėgna šluoste, stengdamiesi nesudrėkinti elektros komponentų.
2. Jei ilgą laiką nenaudojate lempas, išimkite baterijas ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje.

Utilizavimas

1. Naudotas baterijas ar akumuliatorius atiduokite atitinkamuose pavojingų ar elektronikos atliekų surinkimo punktuose.
2. Pasibaigus lempas eksploatacijos laikui, utilizuokite ją pagal vietinius elektroninių atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas instrukcija – LED velosipēda lukturis

Lietošanas norādījumi

1. Piestipriniet lukturi droši pie velosipēda stūres vai rāmja, lai tas netraucētu vadīšanu.
2. Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet bateriju vai akumulatora stāvokli un uzlādējiet/nomainiet tos atbilstoši ražotāja norādījumiem.
3. Izvēlieties atbilstošu apgaismojuma režīmu (pastāvīgu vai mirgojošu), ņemot vērā ceļa apstākļus un redzamību.
4. Izvairieties novirzīt gaismu tieši citu satiksmes dalībnieku acīs.

Kopšana

1. Tīriet luktura korpusu ar mīkstu, viegli mitru drānu, izvairoties no ūdens iekļūšanas elektriskajās detaļās.
2. Uzglabājiet lukturi vēsā, sausā vietā, un, ja to ilgstoši nelietojat, izņemiet baterijas.

Utilizācija

1. Izlietotās baterijas vai akumulatorus nododiet atbilstošajos bīstamo vai elektronikas atkritumu savākšanas punktos.
2. Lukturīti pēc kalpošanas laika beigām izmetiet saskaņā ar vietējiem elektronikas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Suomi

Käyttöohje – LED-polikupyörän valo

Käyttöohjeet

1. Kiinnitä valo tiukasti ohjaustankoon tai runkoon niin, ettei se haittaa ohjausta.
2. Tarkista paristojen tai akun kunto ennen ensimmäistä käyttöä ja lataa/vaihda ne valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Valitse sopiva valaistustila (yhtäjaksoinen tai vilkkuva) tien olosuhteiden ja näkyvyyden perusteella.
4. Vältä suuntaamasta valoa suoraan muiden tienkäyttäjien silmiin.

Huolto

1. Puhdista valaisimen kotelo pehmeällä, kevyesti kostealla liinalla välttämällä sähköosien kastumista.
2. Säilytä valo viileässä, kuivassa paikassa. Poista paristot, jos et käytä valoa pitkään aikaan.

Hävittäminen

1. Toimita käytetyt paristot tai akut asiaankuuluviin keräyspisteisiin vaarallista tai elektroniikkajätettä varten.
 2. Hävitä itse valo paikallisten elektroniikkajätettä koskevien säännösten mukaisesti.
-

Hrvatski

Upute za uporabu – LED svjetlo za bicikl

Savjeti za korištenje

1. Čvrsto pričvrstite svjetlo na upravljač ili okvir bicikla, tako da ne ometa upravljanje.
2. Prije prve uporabe provjerite stanje baterija ili akumulatora i napunite/ zamijenite prema uputama proizvođača.
3. Odaberite odgovarajući način osvjetljenja (stalni ili treptajući) ovisno o uvjetima na cesti i vidljivosti.
4. Izbjegavajte usmjerenje svjetla izravno u oči drugih sudionika u prometu.

Održavanje

1. Kućište čistite mekom, lagano navlaženom krpom, pazeći da voda ne dopre do električnih komponenti.
2. Ako svjetlo nećete dulje koristiti, pohranite ga na hladnom i suhom mjestu te izvadite baterije.

Zbrinjavanje

1. Potrošene baterije ili akumulatori odložite u za to predviđena mjesta za opasni ili elektronički otpad.

2. Samo svetlo zbrinite u skladu s lokalnim propisima o elektroničkom otpadu.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo – LED kolesarska luč

Nasveti za uporabo

1. Trdno pritrdite luč na krmilo ali okvir kolesa, da ne ovira krmiljenja.
2. Pred prvo uporabo preverite stanje baterij ali akumulatorja ter jih napolnite/zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.
3. Izberite ustrezen način osvetlitve (stalen ali utripajoč) glede na razmere na cesti in vidljivost.
4. Izogibajte se usmerjanju svetlobe neposredno v oči drugih udeležencev prometa.

Vzdrževanje

1. Ohišje čistite z mehko, rahlo vlažno krpo in pazite, da voda ne pride v stik z električnimi deli.
2. Če luči dalj časa ne uporabljate, jo shranite na hladnem in suhem mestu ter odstranite baterije.

Odstranjevanje

1. Izrabljene baterije ali akumulatorje oddajte na ustrezna zbirna mesta za nevarne ali elektronske odpadke.
 2. Luč po koncu življenjske dobe odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o elektronskih odpadkih.
-

Français

Mode d'emploi – Lampe LED pour vélo

Conseils d'utilisation

1. Fixez fermement la lampe sur le guidon ou le cadre du vélo pour ne pas gêner la conduite.
2. Avant la première utilisation, vérifiez l'état des piles ou de la batterie et chargez/remplacez-les conformément aux instructions du fabricant.
3. Choisissez le mode d'éclairage adéquat (continu ou clignotant) selon les conditions routières et la visibilité.
4. Évitez de diriger le faisceau lumineux directement dans les yeux des autres usagers de la route.

Entretien

1. Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et légèrement humide, en évitant l'infiltration d'eau dans les composants électriques.
2. Conservez la lampe dans un endroit sec et frais, et retirez les piles si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

Élimination

1. Déposez les piles ou batteries usagées dans les points de collecte prévus à cet effet pour déchets dangereux ou électroniques.
 2. Éliminez la lampe elle-même conformément à la réglementation locale en matière de déchets électroniques.
-

Español

Manual de uso – Luz LED para bicicleta

Consejos de uso

1. Fije la luz de forma segura al manillar o al cuadro de la bicicleta para no dificultar el control.
2. Antes del primer uso, verifique el estado de las pilas o la batería y cárguelas/sustitúyalas según las instrucciones del fabricante.
3. Elija el modo de iluminación adecuado (constante o intermitente) según las condiciones de la vía y la visibilidad.
4. Evite apuntar la luz directamente a los ojos de otros usuarios de la vía.

Mantenimiento

1. Limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente húmedo, evitando que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
2. Guarde la luz en un lugar fresco y seco; retire las pilas si no va a utilizarla durante un período prolongado.

Eliminación

1. Deposite las pilas o baterías usadas en los puntos de recogida correspondientes para residuos peligrosos o electrónicos.
 2. Deseche la luz de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos.
-

Svenska

Bruksanvisning – LED-cykellampa

Användningstips

1. Fäst lampan ordentligt på styret eller ramen, så att den inte hindrar styrningen.

2. Kontrollera batteriernas eller ackumulatorns skick innan första användningen och ladda/byt ut dem enligt tillverkarens anvisningar.
3. Välj rätt belysningsläge (fast eller blinkande) beroende på vägförhållanden och sikt.
4. Undvik att rikta ljuset direkt mot andra trafikanter ögon.

Skötsel

1. Rengör lampans hölje med en mjuk, lätt fuktad trasa och se till att inget vatten når de elektriska delarna.
2. Förvara lampan på en sval, torr plats, och ta ur batterierna om den inte ska användas under en längre tid.

Avfallshantering

1. Lämna in förbrukade batterier eller ackumulatorer till en anvisad samlingsplats för farligt eller elektroniskt avfall.
 2. Kassera själva lampan enligt lokala föreskrifter för elektronikavfall.
-

Português

Manual de Instruções – Lâmpada LED para bicicleta

Dicas de Utilização

1. Prenda firmemente a lâmpada ao guidador ou quadro da bicicleta para não dificultar a condução.
2. Antes de utilizar pela primeira vez, verifique o estado das pilhas ou da bateria recarregável e carregue/substitua conforme as instruções do fabricante.
3. Escolha o modo de iluminação adequado (contínuo ou intermitente) consoante as condições da estrada e a visibilidade.
4. Evite apontar a luz diretamente para os olhos de outros utilizadores da via.

Manutenção

1. Limpe o corpo da lâmpada com um pano macio e ligeiramente húmido, evitando o contacto de água com os componentes elétricos.
2. Guarde a lâmpada num local fresco e seco; se não for utilizá-la por um longo período, remova as pilhas.

Eliminação

1. Deposite as pilhas ou baterias usadas nos pontos de recolha indicados para resíduos perigosos ou eletrónicos.
 2. Descarte a própria lâmpada de acordo com as normas locais referentes a resíduos eletrónicos.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – LED-fietsverlichting

Gebruiksadvies

1. Bevestig de lamp stevig aan het stuur of het frame, zodat deze het sturen niet hindert.
2. Controleer voor het eerste gebruik de staat van de batterijen of accu en laad/vervang deze volgens de instructies van de fabrikant.
3. Kies de juiste lichtmodus (continu of knipperend), afhankelijk van de wegomstandigheden en zichtbaarheid.
4. Vermijd het richten van het licht direct in de ogen van andere weggebruikers.

Onderhoud

1. Reinig de behuizing met een zachte, licht vochtige doek en voorkom dat water in contact komt met elektrische componenten.
2. Bewaar de lamp op een koele, droge plaats. Verwijder de batterijen als u de lamp gedurende lange tijd niet gebruikt.

Verwijdering

1. Lever gebruikte batterijen of accu's in bij een inzamelpunt voor gevaarlijk of elektronisch afval.
 2. Gooi de lamp zelf weg volgens de lokale voorschriften voor elektronisch afval.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso – Lampada LED per bicicletta

Suggerimenti per l'utilizzo

1. Fissate saldamente la lampada al manubrio o al telaio, in modo che non ostacoli la guida.
2. Prima del primo utilizzo, controllate lo stato delle batterie o dell'accumulatore e caricatele/sostituitele secondo le istruzioni del produttore.
3. Scegliete la modalità di illuminazione adeguata (fissa o lampeggiante) in base alle condizioni stradali e alla visibilità.
4. Evitate di puntare la luce direttamente negli occhi degli altri utenti della strada.

Manutenzione

1. Pulite l'involucro con un panno morbido e leggermente umido, evitando il contatto dell'acqua con le parti elettriche.
2. Conservate la lampada in un luogo fresco e asciutto; se non la usate per lunghi periodi, rimuovete le batterie.

Smaltimento

1. Portate le batterie o gli accumulatori usati nei punti di raccolta designati per rifiuti pericolosi o elettronici.
2. Smaltite la lampada in conformità alle normative locali in materia di rifiuti elettronici.